



Вопросы?

По рабочим дням,
с 8 утра до 5
вечера, звоните
на автоответчик
медсестринской
службы
206-598-7535.

Вам перезвонят, как
только представится
возможность.

В нерабочее время,
по выходным и
праздникам звоните
по телефону
206-598-6190 и
попросите, чтобы
вызвали дежурного
отоларинголога.

Гормон щитовидной железы

В зависимости от , какую операцию вам сделали, возможно м придется принимать гормон щитовидной железы ежедневно в течение вашей жизни. Ваш хирург выпишет вам первый рецепт. Обратитесь к медработнику, который оказывает вам первичную медицинскую помощь, или к *эндокринологу* (врачу, который специализируется по гормонам) для последующих анализов крови для проверки уровня гормона щитовидной железы, поскольку принимаемую вами дозу, возможно, нужно будет откорректировать.

Возвращение на работу

Большинство людей, которым делали эту операцию, возвращаются на работу через 1-2 недели.

Когда звонить

Позвоните медсестре или врачу, если вы испытываете:

- Какие-либо признаки инфекции в операционном разрезе:
 - Покраснение
 - Отек
 - Усиление боли
 - Дурно пахнущие выделения
- Температуру, превышающую 101°F (38.3°C)
- Кровотечение
- Тошноту и рвоту
- Покалывание вокруг рта, в кончиках пальцев рук или ног



Школа пациента

Отделение отоларингологии – Центр
хирургии головы и шеи

Тиреоидэктомия или частичная тиреоидэктомия

Как подготовиться и что ожидать

Операция тиреоидэктомии или частичной тиреоидэктомии делается для полного или частичного удаления щитовидной железы. В этой брошюре объясняется, как подготовиться к операции и что ожидать потом.

Подготовка

До операции

- За 1 неделю до операции перестаньте принимать аспирин или другие препараты, которые влияют на свертываемость крови. Два таких препарата – это ибупрофен (Advil, Motrin) и напроксен (Aleve, Naprosyn). Ознакомьтесь с содержанием прилагаемого листка для получения дополнительной информации.

За 24 часа до операции

- **Время прибытия:** Предоперационная медсестра позвонит вам до 5 вечера накануне операции. Если ваша операция назначена на понедельник, то медсестра позвонит вам в предыдущую пятницу. Если медсестра не позвонит до 5 вечера, пожалуйста, позвоните по телефону 206-598-6334.

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

Otolaryngology –
Head and Neck Surgery Center
Box 356161
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-4022

© University of Washington Medical Center
Thyroidectomy or Partial Thyroidectomy
Russian
Published: 05/2002, 04/2011
Clinician Review: 04/2011

Reprints on Health Online: <http://healthonline.washington.edu>

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

Предоперационная медсестра скажет вам, когда нужно приехать в больницу и где зарегистрироваться. Медсестра также напомнит вам:

- Не есть и не пить после определенного времени
- Какие из ваших обычных лекарств принимать или не принимать
- Запить таблетки небольшим количеством воды
- **Примите душ 2 раза:** Один раз примите душ накануне вечером, а второй раз – утром в день операции. Пользуйтесь антибактериальным мылом, которое медсестра дала вам для мытья тела.
Не мойте лицо и волосы антибактериальным мылом. (Прочтите инструкции, которые прилагаются к мылу.)
Вымойте лицо и волосы своим обычным мылом. Вытрите чистым полотенцем и наденьте чистую одежду.
- **Согревающее одеяло:** Чтобы уменьшить риск инфекции, вас накроют согревающим одеялом, чтобы согреть тело пока вы ждете, чтобы вас взяли в операционную. Если вам не дали согревающее одеяло, то попросите об этом.

Что ожидать после операции

Пребывание в больнице

После этой операции большинство пациентов проводят 1 ночь и следующий день в больнице. Часы для посещения – с 5:30 утра до 9:30 вечера.

Уход за операционным разрезом

Вам сделают разрез у основания шеи. На него будет наложен шовный материал (швы).

Важно содержать место разреза в чистоте. Если вашу рану закрыли *Steri-Strips* (узкими полосками ленты), то не снимайте их в течение 1 недели.

Вам снимут швы через 7 – 10 дней на приеме в клинике отоларингологии. Место разреза может быть красным и приподнятым. В большинстве случаев оно разгладится и посветлеет примерно через 6 месяцев.

Дренаж

Под разрезом вам могут поставить дренаж, чтобы отвести жидкость, которая собирается после операции, и наблюдать за кровотечением. Дренаж вынут до того, как вы пойдете домой.

Прием пищи

Вечером после процедуры вы, наверное, сможете кушать и пить обычную пищу. Возможно, вас будет немного подташнивать после наркоза.

Деятельность

Вы сможете встать и походить, когда действие наркоза пройдет и вы почувствуете себя в силе это сделать. Передвижение полезно как для ваших легких, так и для циркуляции крови. В течение 2-х недель после операции старайтесь не поднимать тяжести, не напрягаться и не делать ничего, из-за чего может подняться артериальное давление.

Лекарства

Обезболивающие средства

Вам дадут обезболивающее средство в таблетках. Вы будете чувствовать небольшой дискомфорт, однако боли в горле и хриплый голос - это обычные явления после операции. Это может продолжаться в течение недели или дольше.

Кальций

Некоторым пациентам после операции нужно ежедневно делать анализ крови, чтобы убедиться, что их паращитовидные железы работают нормально. Эти железы регулируют количество кальция в крови. Вы не сможете уйти домой до тех пор, пока содержание кальция не стабилизируется.

Questions?

Weekdays from 8 a.m. to 5 p.m., call the Nurse Voice Mail Line at 206-598-7535.

Your call will be returned as soon as possible.

After hours and on weekends and holidays, call 206-598-6190 and ask for the Otolaryngologist on-call to be paged.

Thyroid Hormone

Depending on your surgery, you may need to take thyroid hormone every day for the rest of your life. Your surgeon will write your first prescription. See your primary care provider or *endocrinologist* (doctor who specializes in hormones) for follow-up blood tests to check your thyroid hormone levels, as your dose may need to be adjusted.

Return to Work

Most people who have this surgery return to work in about 1 to 2 weeks.

When to Call

Call the nurse or doctor if you have:

- Any signs of infection in your incision:
 - Redness
 - Swelling
 - Increased pain
 - Foul-smelling discharge
- A fever higher than 101°F (38.3°C)
- Bleeding
- Nausea and vomiting
- Tingling around your mouth, fingertips, or toes



Thyroidectomy or Partial Thyroidectomy

How to prepare and what to expect

Thyroidectomy or partial-thyroidectomy surgery is done to remove all or part of your thyroid gland. This handout explains how to prepare for your operation and what to expect afterward.

How to Prepare

Before Your Operation

- Do **not** take any aspirin or other products that affect blood clotting for 1 week before your operation. Two of these are ibuprofen (Advil, Motrin) and naproxen (Aleve, Naprosyn). See attached sheet for more information.

24 Hours Before Surgery

- **Arrival time:** The pre-surgery nurse will call you by 5 p.m. the night before your operation. If you are having surgery on a Monday, the nurse will call you the Friday before. If you do not hear from the nurse by 5 p.m., please call 206-598-6334.

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

Otolaryngology –
Head and Neck Surgery Center

Box 356161

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-4022

© University of Washington Medical Center
Pub. 05/2002, 04/2011
Rev. 04/2011

Reprints on Health Online: <http://healthonline.washington.edu>

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

The pre-surgery nurse will tell you when to come to the hospital and where to check in. The nurse will also remind you:

- Not to eat or drink after a certain time
- Which of your regular medicines to take or not take
- To sip only enough water to swallow your pills
- **Take 2 showers:** Take 1 shower the night before, and a second shower the morning of your operation. Use the antibacterial soap your nurse gave you to wash your body.
Do **not** use the antibacterial soap on your face and hair. (See directions that came with the soap.) Use your own soap and shampoo on your face and hair. Use clean towels to dry off, and put on clean clothing.
- **Heating blanket:** To reduce your risk of infection, you will be covered with a heating blanket to warm your body while you wait to go into the operating room. Ask for a heating blanket if you do not receive one.

What to Expect After Your Operation

Hospital Stay

Most patients spend 1 night and the next day in the hospital after this surgery. Visiting hours are from 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

Incision Care

You will have an incision at the base of your neck. It will be closed with sutures (stitches).

It is important to keep the incision area clean. If *Steri-Strips* (narrow pieces of tape) are used to cover your wound, leave them in place for 1 week.

Your sutures will be removed in 7 to 10 days, at your clinic visit in the Otolaryngology Clinic. Your incision may be red and raised. In most cases, it will flatten and fade in about 6 months.

Drain

You may have a drain placed below your incision to help remove fluid that builds up after surgery and to monitor bleeding. The drain will be removed before you go home.

Eating

You will probably be able to eat and drink normally the evening after your procedure. You may feel a little queasy from the anesthesia.

Activity

After the anesthesia wears off and you are feeling up to it, you will be able to get up and walk. Moving around will help both your lungs and your circulation. Avoid heavy lifting, straining or activities that may increase your blood pressure for 2 weeks after surgery.

Medicines

Pain Medicine

You will be given oral pain medicine. You should have little discomfort, but it is common to have a sore throat and a hoarse voice after surgery. This may last for a week or more.

Calcium

Some patients need daily blood tests after surgery to make sure their parathyroids are working normally. These glands control the amount of calcium in the blood. You will not be able to go home until your calcium level is stable. You may need calcium supplements for a few days.